

## CHAPITRE PREMIER

### ***Comment Candide fut élevé dans un beau château, et comment il fut chassé d'icelui<sup>1</sup>.***

Il y avait en Westphalie, dans le château de monsieur le baron de Thunder-ten-tronckh, un jeune garçon à qui la nature avait donné les mœurs les plus douces. Sa physionomie annonçait son âme. Il avait le jugement assez droit, avec l'esprit le plus simple ; c'est, je crois, pour cette raison qu'on le nommait Candide. Les anciens domestiques de la maison soupçonnaient qu'il était fils de la sœur de monsieur le baron et d'un bon et honnête gentilhomme du voisinage, que cette demoiselle ne voulut jamais épouser parce qu'il n'avait pu prouver que soixante et onze quartiers<sup>2</sup>, et que le reste de son arbre généalogique avait été perdu par l'injure du temps.

Monsieur le baron était un des plus puissants seigneurs de la Westphalie, car son château avait une porte et des fenêtres. Sa grande salle même était ornée d'une tapisserie. Tous les chiens de ses basses-cours<sup>3</sup> composaient une meute dans le besoin ; ses palefreniers<sup>4</sup> étaient ses piqueurs<sup>5</sup>; le vicaire<sup>6</sup> du village était son grand-aumônier<sup>7</sup>. Ils l'appelaient tous monseigneur, et ils riaient quand il faisait des contes<sup>8</sup>.

Madame la baronne, qui pesait environ trois cent cinquante livres<sup>9</sup>, s'attirait par là une très grande considération, et faisait les honneurs de la maison avec une dignité qui la rendait encore plus respectable. Sa fille Cunégonde, âgée de dix-sept ans, était haute en couleur, fraîche, grasse, appétissante. Le fils du baron paraissait en tout digne de son père. Le précepteur Pangloss était l'oracle de la maison, et le petit Candide écoutait ses leçons avec toute la bonne foi de son âge et de son caractère.

Pangloss enseignait la métaphysico-théologo-cosmolonigologie. Il prouvait admirablement qu'il n'y a point d'effet sans cause, et que, dans ce meilleur des mondes possibles, le château de monseigneur le baron était le plus beau des châteaux, et madame la meilleure des baronnes possibles.

#### **Notes :**

1. *Icelui* : archaïsme signifiant « celui-ci ».
2. Le nombre de « *quartiers de noblesse* » correspond au nombre d'ancêtres nobles.
3. *Chiens de basses-cours* : chiens de ferme, bâtards.
4. *Palefreniers* : domestiques chargés du soin des chevaux et de l'entretien des écuries.
5. *Piqueurs* : domestiques chargés de s'occuper des chiens durant une chasse à courre.
6. *Vicaire* : suppléant d'un curé.
7. *Aumônier* : ecclésiastique chargé de célébrer les cérémonies religieuses chez un grand seigneur.
8. *Faire des contes* : dire des choses sans fondement, des idioties.
9. *Livre* : unité de masse. Sa valeur variait, selon les provinces, entre 380 et 550 grammes.